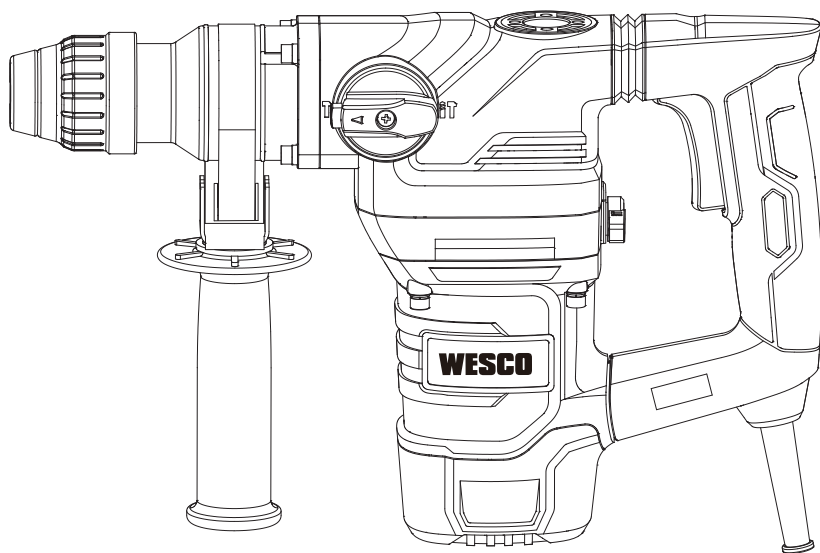


WESCO

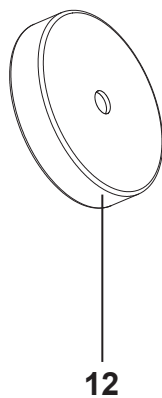
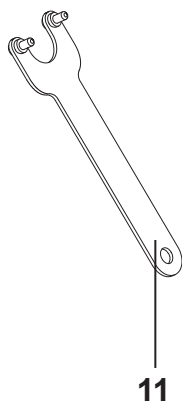
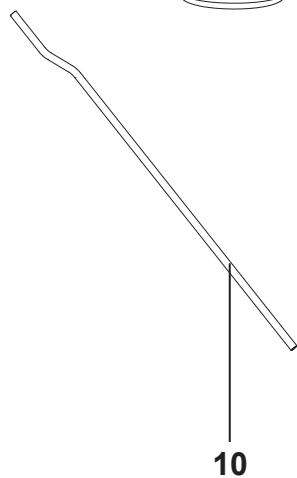
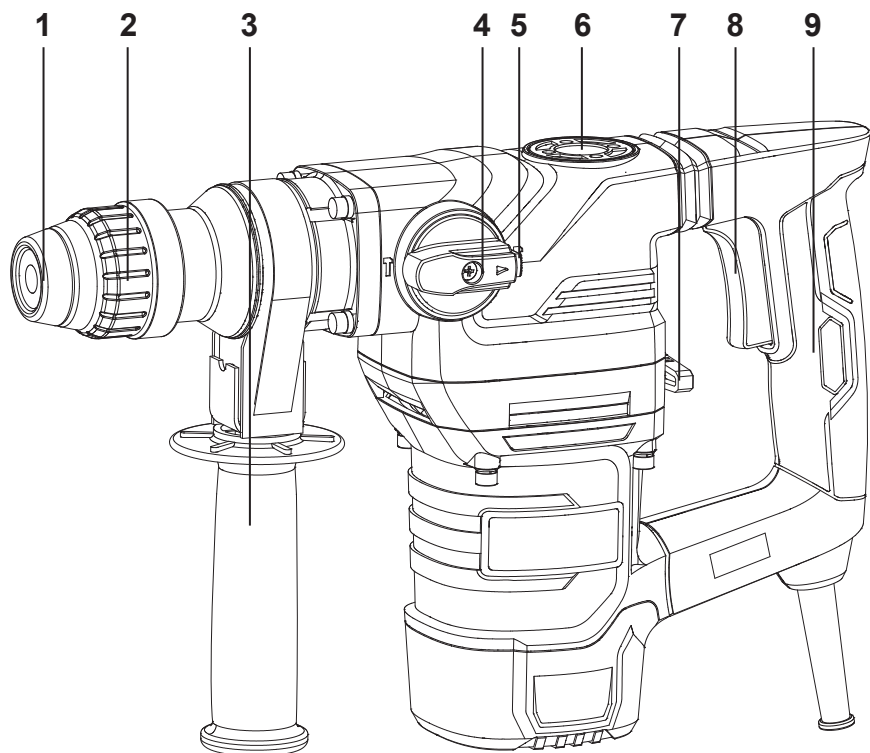


WS3201K (PDH28G2)

2YEAR
Warranty

• Rotary hammer	EN	P06
• Bohrhammer	DE	P11
• Marteau perforateur	FR	P16
• Martello rotativo	IT	P21
• Martillo rotatorio	ES	P26
• Ротативен пробивен чук	BG	P31

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	DE
Notice originale	FR
Istruzioni originali	IT
Manual original	ES
Оригинални инструкции	BG



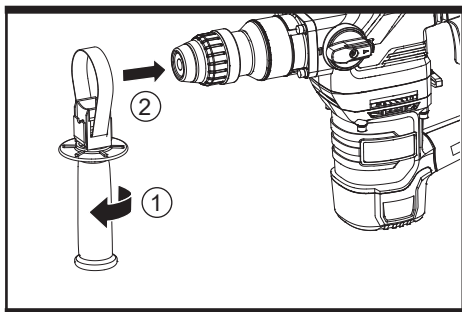


Fig. A1

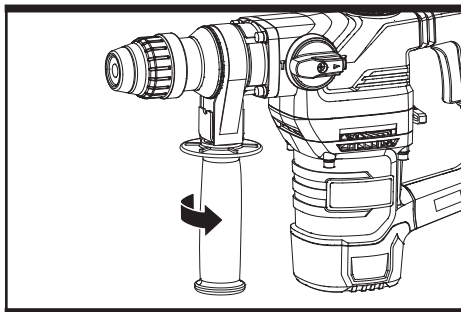


Fig. A2

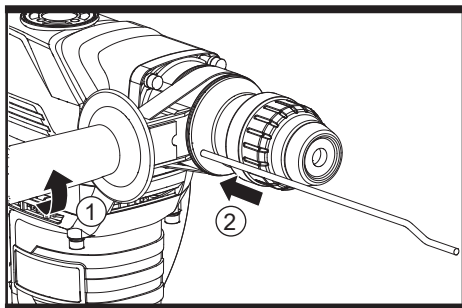


Fig. B1

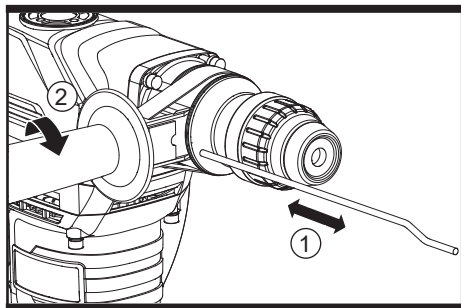


Fig. B2

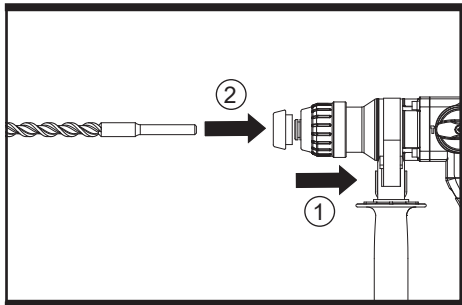


Fig. C1

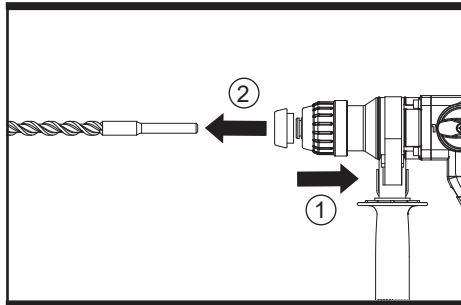


Fig. C2

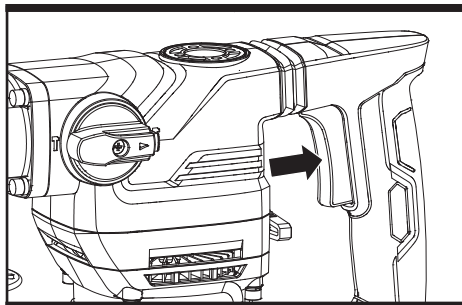


Fig. D

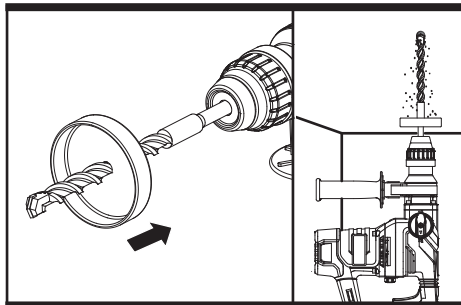


Fig. E

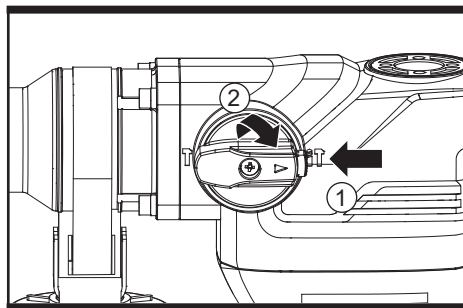


Fig. F1

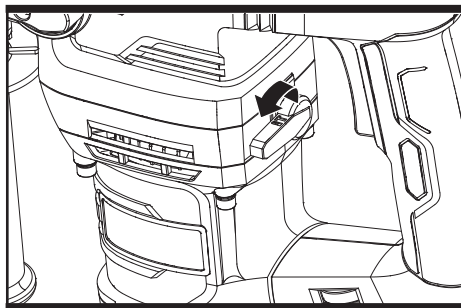


Fig. F2

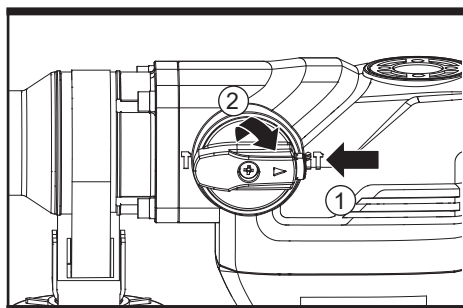


Fig. G1

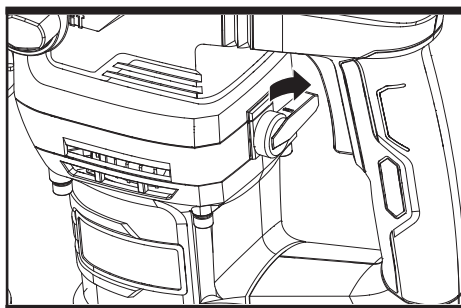


Fig. G2

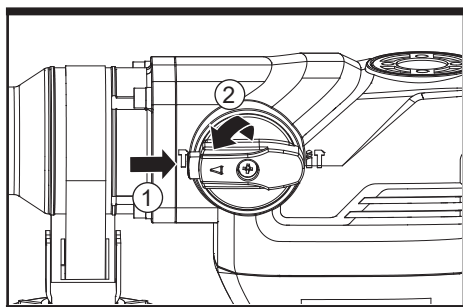


Fig. H1

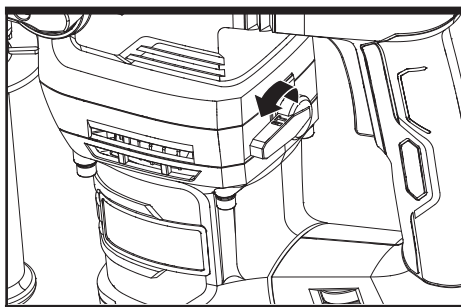


Fig. H2

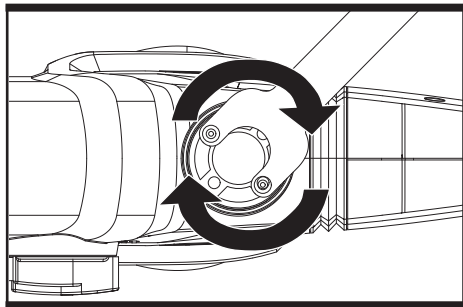


Fig. I

COMPONENT LIST

- 1. Chuck
- 2. Locking sleeve
- 3. Auxiliary handle
- 4. Hammer or chisel action selector switch
- 5. Selector switch lock button
- 6. Grease box cover
- 7. Hammer or drilling action selector switch
- 8. On/ off switch
- 9. Rear handle
- 10. Depth metal gauge
- 11. Spanner
- 12. Dust cover

TECHNICAL DATA

Type WS3201K (32 - designation of machinery, representative of rotary hammer)

Rated voltage		230-240V~50Hz
Rated power		1200 W
No load speed		900 /min
Impact rate		4400bpm
Impact energy		5.0J
Max. Drilling capacity	Steel	13mm
	Masonry	28mm
	Wood	40mm
Protection class		□/II
Machine weight		4.77kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	Hammer drilling mode: $L_{pA} = 95.42 \text{ dB(A)}$ Chiseling mode: $L_{pA} = 97.64 \text{ dB(A)}$
A weighted sound power	Hammer drilling mode: $L_{wA} = 103.42 \text{ dB(A)}$ Chiseling mode: $L_{wA} = 105.64 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB(A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Hammer drilling into concrete	Vibration emission value $a_{h,HD} = 18.885 \text{ m/s}^2$ (Main handle)
	$a_{h,HD} = 16.224 \text{ m/s}^2$ (Auxiliary handle)
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Chiseling	Vibration emission value $a_{h,CH} = 10.728 \text{ m/s}^2$ (Main handle)
	$a_{h,CH} = 8.078 \text{ m/s}^2$ (Auxiliary handle)
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Auxiliary handle	1
Depth gauge	1
Plastic container grease	1
Spanner	1
Dust cover	1

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1. WORK AREA SAFETY**
 - a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2. ELECTRICAL SAFETY**
 - a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.**
- 3. PERSONAL SAFETY**
 - a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. *If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
 - h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- #### 5. SERVICE
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

HAMMER SAFETY WARNINGS

- 1) Safety instructions for all operations
 - a) Wear ear protectors. *Exposure to noise can cause hearing loss.*
 - b) Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. *Loss of control can cause personal injury.*
- c) Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- 2) Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers
 - a) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
 - b) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. *Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.*

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR HAMMER

1. Always wear a dust mask.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATION INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone as well as for light chiseling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

ASSEMBLY

1. INSTALLING THE AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. A1, A2)

For your personal safety we recommend using the auxiliary handle at all times.

Rotate the handgrip of the auxiliary handle clockwise to loosen the clamping ring. Slide the clamping ring of the auxiliary handle over the handle collar of the hammer, and rotate the handle around the collar until the handle is in a desired working position. Rotate the handgrip counter-clockwise to tighten the auxiliary handle in place.



WARNING: The auxiliary handle must be used during operation.

2. INSTALLING THE DEPTH GAUGE (SEE FIG. B1, B2)

Loosen the auxiliary handle and slide the depth gauge into the auxiliary handle.

Set the desired clearance of the depth gauge and tighten the auxiliary handle securely.

3. INSERTING AND REMOVING DRILL BIT (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. C1, C2)

Take care that the dust protection cap is not damaged when changing tools.

- INSERTING

Clean and lightly oil the bit before inserting. Retract back the tool holder locking sleeve and insert the dust-free bit into the tool holder with a twisting motion until it latches. The bit locks itself. Check the locking by pulling on the tool.

- REMOVING

Retract back the tool holder locking sleeve and pull out the bit.



WARNING: Your new rotary hammer generates powerful forces to get your job done quickly and effectively.

These forces may cause inferior quality SDS bits to break and jam in the chuck. We therefore recommend that only high quality SDS bits be used with this tool.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. D)

Depress the On/Off switch to start and release it to stop your tool.

2. DUST COVER (SEE FIG. E)

Before drilling, fit the dust cover over the drill bit.



WARNING: Always wear eye protection with this tool.

3. HAMMER DRILL FUNCTION (SEE FIG. F1, F2)

- 1) Adjust the hammer or chisel action selector to position "HT".
- 2) Adjust the hammer or drilling action selector to position "HT".
- 3) You are now set up for hammer drilling into masonry.

NOTE: Press the selector switch lock button before adjusting the dial selector every time.

4. DRILLING FUNCTION (SEE FIG. G1, G2)

- 1) Adjust the hammer or chisel action selector to position "HT".
- 2) Adjust the hammer or drilling action selector to position "HT".
- 3) You are now set up for drilling function.

NOTE: Press the selector switch lock button before adjusting the dial selector every time.

5. CHISEL FUNCTION (SEE FIG. H1, H2)

- 1) Adjust the hammer or chisel action selector to position "T".
- 2) Adjust the hammer or drilling action selector to position "HT".
- 3) You are now set up for chisel work using chisel action.

NOTE: Press the selector switch lock button before adjusting the dial selector every time.



WARNING: You must make sure that the selector switch is positively locked in chisel mode position. If not, it could cause a hazard.

6. LUBRICATION MACHINE (SEE FIG. I)

The gearbox is lubricated with grease. Refilling is required when the hammer efficiency is low. Open the cover using the spanner and add general purpose lithium based grease.



WARNING: Keep the container of grease away from children.

7. SAFETY CLUTCH PROTECTION

This tool will generate high forces when used. Always hold the tool with both hands and adopt a secure posture.

If the drill bit or chisel becomes jammed in the workpiece, the clutch will activate stopping the tool spindle. This is normal.

Switch the machine off, loosen and remove the drill bit or chisel from the workpiece.



WARNING: Switching the machine on with the drill bit or chisel jammed in the work piece will generate high reaction torque and can result in injury.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

1. Reduce the pressure on the drill bit when it is about to break through. This will prevent the drill from jamming.
2. When drilling a large hole, first drill a pilot hole using a smaller drill bit.
3. Always apply pressure to your drill bit in a straight line, and if possible at right angles to the workpiece.
4. Never change the operating mode whilst the rotary hammer is running.
5. Do not apply excessive pressure to the tool when chiseling. Expressive force does not speed up the work.

MAINTAINANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool.

Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place.

Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

TROUBLESHOOTING

1. If your power tool does not start, check the plug on the power supply first.
2. If your hammer becomes too hot in use, set the hammer switch to the drill mode and allow your drill to operate at maximum speed without load for 2 minutes.
3. If your hammer work efficiency is too low, please add sufficient grease in the grease box.
4. If your hammer use in low efficiency, please check whether the tool is blunt.
5. If a fault can not be rectified, return the tool to an authorized dealer for repair.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product,
Description **Rotary hammer**
Type **WS3201K (32 - designation of machinery, representative of rotary hammer)**
Function **Hammering various materials**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standards conform to
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/03/07
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

KOMPONENTENLISTE

- 1. Bohrfutter
- 2. Verriegelungshülse
- 3. Zusatzhandgriff
- 4. Wahlschalter-sperrtaste
- 5. Fettkastendeckel
- 6. Fettbehälterdeckel
- 7. Wahlschalter für hammer oder bohrvorgang
- 8. Ein-/Ausschalter
- 9. Hinterer Handgriff
- 10. Tiefenmaß
- 11. Schraubenschlüssel
- 12. Staubschutzkappe

TECHNISCHE DATEN

Typ WS3201K (32 - Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Bohrhammer)

Nennspannung		230-240V~50Hz
Eingangsleistung		1200 W
Leerlaufnennndrehzahl		900 /min
Nennschlagzahl		4400bpm
Aufprallenergie		5.0J
Max. Bohrleistung	Stahl	13mm
	Mauerwerk	28mm
	Holz	40mm
Schutzklasse		 /II
Gewicht		4.77kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	Hammerbohrmodus: $L_{pA} = 95.42 \text{ dB(A)}$ Meißelmodus: $L_{pA} = 97.64 \text{ dB(A)}$
Gewichtete Schallleistung	Hammerbohrmodus: $L_{wA} = 103.42 \text{ dB(A)}$ Meißelmodus: $L_{wA} = 105.64 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{wA}$	3.0 dB(A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Schlagbohren in Beton	Vibrationsemissionswert $a_{h,HD} = 18.885 \text{ m/s}^2$ (Hauptgriff)
	$a_{h,HD} = 16,224 \text{ m/s}^2$ (Zusatzgriff)
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Meißeln	Vibrationsemissionswert $a_{h,CH} = 10,728 \text{ m/s}^2$ (Hauptgriff)
	$a_{h,CH} = 8,078 \text{ m/s}^2$ (Zusatzgriff)
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

! WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:
Die Verwendung des Werkzeugs und die Art, wie die Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

! WARNUNG: Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Zusatzhandgriff	1
Tiefenanschlag	1
Kunststoffbehälterfett	1
Schlüssel	1
Staubschutzkappe	1

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

! WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare

Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden

Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten,** verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter**

defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt..

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄMMER

- 1) **Sicherheitsanweisungen für alle Arbeiten**
 - a) **Tragen Sie Gehörschutz.** Wenn Sie die Schlagbohrmaschine benutzen. Lärmaussetzung kann Hörverlust verursachen.
 - b) **Benutzen Sie den zusätzlichen Handgriff, der mit dem Werkzeug geliefert wird.** Kontrollverlust kann Personenschäden zufolge haben.
 - c) **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten griffigen Oberflächen, wenn Sie einen Einsatz durchführen, bei dem Schneidwerkzeuge eventuell versteckte Kabel berühren könnten.** Berührung mit einem unter Strom stehenden Kabel kann auch die Metallteile des Gerätes unter Strom setzen und dem Bedienenden einen Stromschlag versetzen.
- 2) **Sicherheitshinweise für den Einsatz von Langbohrern mit Bohrhämmern**
 - a) **Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und mit der Bohrspitze in Kontakt mit dem Werkstück.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer verbiegen, sofern er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
 - b) **Üben Sie Druck nur in Richtung des Bohrers aus und wenden Sie keinen übermäßigen Druck an.** Der Bohrer kann sich verbiegen, was zu Brüchen oder Kontrollverlust und somit zu Verletzungen führen kann.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEIT REGELN FÜR HAMMER

1. Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

SYMBOLS



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Warnung



Schutzisolation



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine dient zum Hammerbohren auf Beton, Ziegeln und Steinen sowie für leichte Meißelarbeiten vorgesehen. Es ist auch zum Bohren ohne Beeinträchtigung von Holz, Metall, Keramik und Kunststoff geeignet.

MONTAGE

1. MONTIEREN SIE DEN HILFSGRIFF (SIEHE ABB. A1, A2)

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit wird empfohlen, immer Hilfsgriffe zu verwenden.

Drehen Sie den Griff des Hilfsgriffs Uhrzeigersinn, um den Klemmring zu lösen. Schieben Sie den Klemmring des Hilfsgriffs auf den Griffkragen des Hammers und drehen Sie den Griff um den Kragen, bis sich der Griff in der gewünschten Arbeitsposition befindet. Drehen Sie den Griff im gegen den Uhrzeigersinn, um den Hilfsgriff festzuziehen.



WARNUNG: Der Zusatzhandgriff muss während des Betriebs benutzt werden.

2. MONTIEREN SIE DEN TIEFENMESSER (SIEHE ABB. B1, B2)

Lockere den Zusatzhandgriff und schiebe das Tiefenmaß in den Zusatzhandgriff.

Stelle den gewünschten Abstand des Tiefenmaßes ein und ziehe die Schraube des Zusatzhandgriffs fest an.

3. EINSETZEN UND ENTFERNEN DES BOHRERS (SIEHE ABB. C1, C2)

Achten Sie beim Werkzeugwechsel darauf, die Staubkappe nicht zu beschädigen.

- EINFÜGEN

Bohrer vor dem Einsetzen reinigen und ölen. Ziehen Sie die Bohrbüchse aus dem Bohrfutter heraus und setzen Sie den staubfreien Bohrer verdreht in das Bohrfutter ein, bis er einrastet. Der Bohrer rastet von selbst ein. Überprüfen Sie die Verriegelung, indem Sie am Werkzeug ziehen.

- ENTFERNEN

Ziehen Sie die Verriegelungshülse des Messerkopfhalters zurück und ziehen Sie den Messerkopf heraus.



WARNUNG: Ihr neuer Bohrhammer erzeugt kraftvolle Kräfte, um Ihre Arbeit schnell und effizient zu erledigen. Diese Kräfte können dazu führen, dass minderwertige SDS-Bits brechen und sich im Spannfutter verklemmen. Daher empfehlen wir, dass dieses Tool nur hochwertige SDS-Bits verwendet.

BETRIEB

1. EIN / AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. D)

Drücken Sie den Ein / Ausschalter, um das Werkzeug zu starten, und lassen Sie ihn los, um es zu stoppen.

2. STAUBSCHUTZKAPPE (SIEHE ABB. E)

Setzen Sie vor dem Bohren die Staubschutzkappe auf den Bohrer.



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Werkzeug immer, um eine Schutzbrille zu tragen.

3. BOHRHAMMERFUNKTION (SIEHE ABB. F1, F2)

1) Stellen Sie den Hammer oder Meißelschalter auf die Position „



2) Stellen Sie den Hammer oder den Bohrschalter auf die Position „



3) Jetzt können Sie den Hammer in das Mauerwerk bohren.

HINWEIS: Drücken Sie vor jeder Einstellung des Wählschalters den Wählschalter, um die Taste zu sperren.

4. BOHRFUNKTION (SIEHE ABB. G1, G2)

1) Stellen Sie den Hammer oder Meißelschalter auf die Position „



2) Stellen Sie den Hammer oder den Bohrschalter auf die Position „



3) Jetzt wurde die Bohrfunktion eingestellt.

HINWEIS: Drücken Sie vor jeder Einstellung des Wählschalters den Wählschalter, um die Taste zu sperren.

5. MEISSELFUNKTION (SIEHE ABB. H1, H2)

1) Stellen Sie den Hammer oder Meißelschalter auf die Position „



2) Stellen Sie den Hammer oder den Bohrschalter auf die Position „



3) Jetzt können Sie die Meißelaktion für Meißelarbeiten verwenden.

HINWEIS: Drücken Sie vor jeder Einstellung des Wählschalters den Wählschalter, um die Taste zu sperren.



WARNUNG: Es muss sichergestellt werden, dass der Wählschalter tatsächlich in der Meißelmodusstellung verriegelt ist. Andernfalls kann es zu Gefahren kommen.

6. SCHMIERMASCHINE (SEE FIG. I)

Das Getriebe ist mit Fett geschmiert. Wenn die Hämmerseffizienz

gering ist, ist ein Nachladen erforderlich. Öffnen Sie mit dem Schlüssel den Deckel und geben Sie universelles Lithiumfett hinzu.



WARNUNG: Halten Sie Fettbehälter von Kindern fern.

7. SICHERHEITSKUPPLUNGSSCHUTZ

Die Verwendung dieses Werkzeugs erzeugt hohe Kräfte. Halten Sie das Werkzeug immer mit beiden Händen und achten Sie auf eine sichere Haltung.

Wenn der Bohrer oder Meißel im Werkstück steckt, wird die Kupplung aktiviert, um die Werkzeugschindel anzuhalten. Das ist normal.

Schalten Sie die Maschine aus, lösen Sie den Bohrer oder Meißel und entfernen Sie ihn vom Werkstück.



WARNUNG: Das Einschalten der Maschine mit dem im Werkstück eingeklemmten Bohrer oder Meißel erzeugt ein hohes Reaktionsdrehmoment und kann zu Verletzungen führen.

ARBEITSTIPPS FÜR IHR WERKZEUG

1. Wenn der Bohrer kurz vor dem Bruch steht, reduzieren Sie seinen Druck. Dies verhindert, dass der Bohrer stecken bleibt.
2. Verwenden Sie beim Bohren eines großen Lochs zuerst einen kleineren Bohrer, um ein Pilotloch zu bohren.
3. Üben Sie den Bohrer nach Möglichkeit immer in einer geraden Linie im rechten Winkel zum Werkstück aus.
4. Ändern Sie die Betriebsart nicht, während der Hammer läuft.
5. Üben Sie beim Meißeln keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug aus. Ausdruckskraft beschleunigt die Arbeit nicht.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsoffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen. Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

FEHLERBEHEBUNG

1. Wenn das Elektrowerkzeug nicht startet, überprüfen Sie zuerst den Stecker am Netzteil.
2. Wenn Ihr Hammer während des Gebrauchs zu heiß wird, stellen Sie den Hammerschalter auf den Bohrmodus und lassen Sie den Bohrer 2 Minuten lang ohne Last mit maximaler Geschwindigkeit laufen.
3. Wenn die Arbeitseffizienz des Hammers zu niedrig ist, geben Sie bitte genügend Fett in den Fettkasten.
4. Wenn Ihr Hammer ineffizient verwendet wird, überprüfen Sie bitte, ob das Werkzeug stumpf ist.
5. Wenn ein Fehler nicht behoben werden kann, bringen Sie das Werkzeug zur Reparatur an einen autorisierten Händler zurück.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hier zu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Bohrhammer**
Typ **WS3201K (32 - Bezeichnung der Maschine,**
Repräsentant Bohrhammer)
Funktionen **Hämmern verschiedener Materialien**
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Kennzeichnungsetikett**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Werte nach:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person
Name **Marcel Filz**
Anschrift: **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/03/07
Allen Ding
Stellvertretender Cheffingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Befugt, die Konformitätserklärung auszustellen
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTE DES COMPOSANTS

- 1. Mandrin
- 2. Manchon de verrouillage
- 3. Poignée auxiliaire
- 4. Sélecteur d'action marteau ou burin
- 5. Bouton de verrouillage du sélecteur
- 6. Couvercle du boîtier de graisse
- 7. Sélecteur d'action marteau ou perçage
- 8. Interrupteur marche/arrêt
- 9. Poignée arrière
- 10. Butée de profondeur en métal
- 11. Clé
- 12. Capuchon anti-poussière

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle WS3201K (32 - désignations de machines, représentatives du marteau rotatif)

Tension nominale		230-240V-50Hz
Puissance nominale		1200 W
Vitesse a vide nominale		900 /min
Taux d'impact		4400bpm
Énergie d'impact		5.0J
Capacité max. de perçage dans	Acier	13mm
	Maçonnerie	28mm
	Bois	40mm
Classe de protection		 /II
Poids de la machine		4.77kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A

Mode perçage à percussion : $L_{pA} = 95.42 \text{ dB(A)}$
Mode burinage : $L_{pA} = 97.64 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique pondéré A

Mode perçage à percussion : $L_{wA} = 103.42 \text{ dB(A)}$
Mode burinage : $L_{wA} = 105.64 \text{ dB(A)}$

K_{pA} & K_{wA}

3.0 dB(A)

Porter une protection auditive.

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à la norme EN 62841 :

Perçage à percussion dans du béton	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,HD} = 18.885 \text{ m/s}^2$ (poignée principale)
	$a_{h,HD} = 16.224 \text{ m/s}^2$ (poignée auxiliaire)
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Burinage	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,CH} = 10.728 \text{ m/s}^2$ (poignée principale)
	$a_{h,CH} = 8.078 \text{ m/s}^2$ (poignée auxiliaire)
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: Les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Poignée auxiliaire	1
Jauge de profondeur	1
Graisse pour conteneur en plastique	1
Cle à molette	1
Protecteur anti-poussière	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

- SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL**
 - Conservé la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
 - Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
 - Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

- SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**
 - Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
 - Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
 - Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
 - Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
 - Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.** Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.** Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

5. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX

- 1) **Consignes de sécurité pour l'ensemble des opérations**
- a) **Porter une protection pour les oreilles.** L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.
- b) **Veillez utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut engendrer des blessures.
- c) **Tenir l'outil par ses surfaces antidérapantes et isolées si l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés.** L'entrée en contact avec un câble sous tension rendra les parties en métal de l'outil également sous tension et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.
- 2) **Consignes de sécurité pour l'utilisation de forêts longs avec les marteaux de perforation**
- a) **Commencez toujours le perçage à basse vitesse avec la pointe du foret au contact de la pièce sur laquelle vous opérez.** À plus haute vitesse, le foret est susceptible de se tordre en cas de rotation libre sans contact avec la pièce, avec un risque de blessure pouvant en résulter.
- b) **N'appliquez une pression que dans l'axe du foret et n'exercez pas de pression excessive.** Les forêts peuvent se tordre entraînant leur rupture ou une perte de contrôle avec un risque de blessure pouvant en résulter.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE MARTEAU

1. **Porter un masque contre la poussière.**

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Avertissement



Double isolation



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée au perçage dans le béton, la brique et la pierre ainsi que pour les travaux de burinage légers. Il convient également au perçage sans impact dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.

ASSEMBLAGE

1. REGLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (VOIR FIG. A1, A2)

Pour votre sécurité personnelle, nous vous recommandons d'utiliser la poignée auxiliaire à tout moment.

Tournez la poignée auxiliaire dans le sens horaire pour desserrer la bague de serrage. Faites glisser la bague de serrage de la poignée auxiliaire sur le collier de la poignée du marteau et faites tourner la poignée autour du collier jusqu'à ce que la poignée soit dans la position de travail souhaitée. Tournez la poignée dans le sens antihoraire pour serrer la poignée auxiliaire en place.



AVERTISSEMENT: La poignée auxiliaire doit être utilisée pendant le fonctionnement.

2. INSTALLATION DE LA JAUGE DE PROFONDEUR (VOIR FIG. B1, B2)

Desserrez la poignée auxiliaire et glissez la jauge de profondeur dans la poignée auxiliaire. Réglez le jeu souhaité de la jauge de profondeur et serrez fermement la vis de la poignée auxiliaire.

3. INSERTION ET RETRAIT DE FORET (VOIR FIG. C1, C2)

Veillez à ce que le capuchon de protection contre la poussière ne soit pas endommagé lors du changement d'outils.

- INSERTION

Nettoyez et huilez légèrement le foret avant de l'insérer. Rentrez le manchon de verrouillage du porte-outil et insérez le foret sans poussière dans le porte-outil en le tournant jusqu'à ce qu'il se verrouille. L'embout se verrouille. Vérifiez le verrouillage en tirant sur l'outil.

- RETRAIT

Rentrez le manchon de verrouillage du porte-outil et retirez le foret.



AVERTISSEMENT: Votre nouveau marteau rotatif génère des forces puissantes pour effectuer votre travail rapidement et efficacement. Ces forces peuvent provoquer la rupture et le blocage des embouts SDS de qualité inférieure dans le mandrin. Nous recommandons donc que seuls des embouts SDS de haute qualité soient utilisés avec cet outil.

OPÉRATION

1. INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT (VOIR FIG. D)

Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour démarrer et relâchez-le pour arrêter votre outil.

2. PROTECTEUR ANTI-POUSSIÈRE (VOIR FIG. E)

Avant de percer, placez le protecteur anti-poussière sur le foret.



AVERTISSEMENT: Portez toujours des lunettes de protection avec cet outil.

3. FONCTION DE PERCEUSE À MARTEAU (VOIR FIG. F1, F2)

- 1) Réglez le sélecteur d'action du marteau ou du burin sur la position «».
- 2) Réglez le sélecteur d'action du marteau ou du perçage sur la position «».
- 3) Vous êtes maintenant prêt pour le perçage à percussion dans la maçonnerie.

REMARQUE: Appuyez sur le bouton de verrouillage du sélecteur avant de régler le sélecteur à cadran à chaque fois.

4. FONCTION DE PERÇAGE (VOIR FIG. G1, G2)

- 1) Réglez le sélecteur d'action du marteau ou du burin sur la position «».
- 2) Réglez le sélecteur d'action du marteau ou du perçage sur la position «».
- 3) Vous êtes maintenant configuré pour la fonction de perçage.

REMARQUE: Appuyez sur le bouton de verrouillage du sélecteur avant de régler le sélecteur à cadran à chaque fois.

5. FONCTION BURIN (VOIR FIG. H1, H2)

- 1) Réglez le sélecteur d'action du marteau ou du burin sur la position «».
- 2) Réglez le sélecteur d'action du marteau ou du perçage sur la position «».
- 3) Vous êtes maintenant prêt pour la fonction burin en utilisant l'action du burin.

REMARQUE: Appuyez sur le bouton de verrouillage du sélecteur avant de régler le sélecteur à cadran à chaque fois.



AVERTISSEMENT: Vous devez vous assurer que le sélecteur est correctement verrouillé en position de mode burin. Sinon, cela pourrait créer un danger.

6. LUBRIFICATION DE LA MACHINE (VOIR FIG. I)

La boîte de vitesses est lubrifiée avec de la graisse. Un remplissage est nécessaire lorsque l'efficacité du marteau est faible. Ouvrez le couvercle à l'aide de la clé et ajoutez de la graisse à base de lithium à usage général.



AVERTISSEMENT: Gardez le contenant de graisse hors de portée des enfants.

7. PROTECTION DE L'EMBRAYAGE DE SÉCURITÉ

Cet outil générera des forces élevées lors de son utilisation. Tenez toujours l'outil à deux mains et adoptez une posture sûre.

Si le foret ou le burin se coince dans la pièce, l'embrayage s'activera en arrêtant la broche de l'outil. Cette action est normale.

Éteignez la machine, desserrez et retirez le foret ou le burin de la

pièce à travailler.



AVERTISSEMENT: La mise en marche de la machine avec le foret ou le burin coincé dans la pièce à usiner génère un couple de réaction élevé et peut entraîner des blessures.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE OUTIL

1. Réduisez la pression sur le foret lorsqu'il est sur le point de percer. Cela empêchera le foret de se coincer.
2. Lorsque vous percez un grand trou, percez d'abord un trou pilote à l'aide d'un foret plus petit.
3. Appliquez toujours une pression sur votre foret en ligne droite, et si possible à angle droit par rapport à la pièce.
4. Ne changez jamais le mode de fonctionnement lorsque le marteau rotatif est en marche.
5. N'appliquez pas de pression excessive sur l'outil lors du burinage. La force expressive n'accélère pas le travail.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

DÉPANNAGE

1. Si votre outil électrique ne démarre pas, vérifiez la prise sur l'alimentation d'abord.
2. Si votre marteau devient trop chaud lors d'utilisation, réglez l'interrupteur du marteau sur le mode de perçage et laissez votre perceuse fonctionner à vitesse maximale sans charge pendant 2 minutes.
3. Si l'efficacité de votre marteau est trop faible, veuillez ajouter suffisamment de graisse dans le bac à graisse.
4. Si votre marteau est utilisé dans une condition à faible efficacité, veuillez vérifier si l'outil est émoussé.
5. Si un défaut ne peut pas être corrigé, renvoyez l'outil à un revendeur agréé pour réparation.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description **Marteau Perforateur**
Modèle **WS3201K (32 - désignations des pièces, illustration de la Marteau Perforateur)**
Fonction **Martelage de différents matériaux**
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Est conforme aux normes:
**EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom **Marcel Filz**
Adresse **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/03/07
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais et Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

- 1. Mandrino
- 2. Manicotto di bloccaggio
- 3. Impugnatura ausiliaria
- 4. Selettore per azione a percussione o scalpello
- 5. Pulsante di blocco del selettore
- 6. Copertura del contenitore del grasso
- 7. Selettore per azione a percussione o perforazione
- 8. Interruttore on/off
- 9. Impugnatura posteriore
- 10. Asta di profondità in metallo
- 11. Chiave inglese
- 12. Copripolvere

DATI TECNICI

Codice WS3201K (32 - designazione del macchinario, rappresentante del martello perforatore)

Tensione nominale		230-240V-50Hz
Potenza nominale		1200 W
Velocità a vuoto nominale		900 /min
Velocità nominale impatto		4400bpm
Energia di impatto		5.0J
Max. capacità di perforazione	Acciaio	13mm
	Muratura	28mm
	Legno	40mm
Classe protezione		
Peso della macchina		4.77kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A

Potenza sonora ponderata A

K_{pA} & K_{wA}

Indossare protezioni acustiche.

Modalità di perforazione a percussione: $L_{pA} = 95.42$ dB(A)
Modalità di scalpellatura: $L_{pA} = 97.64$ dB(A)

Modalità di perforazione a percussione: $L_{wA} = 103.42$ dB(A)
Modalità di scalpellatura: $L_{wA} = 105.64$ dB(A)

3.0 dB(A)

INFORMAZIONI SULLE VIBRAZIONI

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinati secondo la norma EN 62841:	
Foratura a percussione nel calcestruzzo	Valore di emissione delle vibrazioni $a_{h,HD} = 18.885$ m/s ² (Impugnatura principale)
	$a_{h,HD} = 16.224$ m/s ² (Impugnatura ausiliaria)
	Incertezza K = 1.5 m/s ²
Scalpellatura	Valore di emissione delle vibrazioni $a_{h,CH} = 10.728$ m/s ² (Impugnatura principale)
	$a_{h,CH} = 8.078$ m/s ² (Impugnatura ausiliaria)
	Incertezza K = 1.5 m/s ²

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: Il valore di emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotrattore possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrotrattore:

Come viene usato l'elettrotrattore e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotrattore.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotrattore rispetto a quanto previsto.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrotrattore sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Impugnatura ausiliaria	1
Asta di profondità	1
Contenitore di plastica grasso	1
Chiave inglese	1
Coperchio antipolvere	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotrattore. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine qui di seguito utilizzato «utensile elettrico» si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), nonché ad utensili elettrici alimentati a pila (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO

- a) Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.

- c) Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.
- 2. SICUREZZA ELETTRICA
 - a) La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
 - b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi. Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
 - c) Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotrattore comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - d) Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrotrattore, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettrotrattore al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego

all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- f) Se si deve utilizzare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile mentre si lavora. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni gravi.
- b) Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi. Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrotensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrotensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
- d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile. Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
- e) È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioiellati. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
- h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.

4. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROTENSILI

- a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi. Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore. Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.
- d) Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone

inesperte.

- e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili dello strumento funzionino perfettamente e non s'inzeppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

5. ASSISTENZA

- a) Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI

- 1) Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni
- a) Indossare protezione per le orecchie. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
- b) Usare le impugnature ausiliarie fornite in dotazione all'attrezzo. La perdita di controllo può provocare lesioni personali.
- c) Affermare lo strumento per le apposite maniglie quando si eseguono operazioni durante le quali l'attrezzo potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Il contatto con cavi elettrici in tensione espone l'operatore al rischio di scosse elettriche.
- 2) Istruzioni di sicurezza per l'uso di punte lunghe con martelli rotanti
- a) Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo. A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo, con conseguenti lesioni personali.
- b) Applicare la pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva. Le punte possono piegarsi, causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

ULTERIORI NORME DI SICUREZZA PER IL MARTELLO

1. Indossare una mascherina antipolvere.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



Attenzione



Doppio isolamento



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO PREVISTO

La macchina viene utilizzata per la perforazione a percussione in calcestruzzo, mattoni e pietre come lavoro di scalpellatura leggera. È inoltre adatto alla perforazione senza intaccare il legno, il metallo, la ceramica e la plastica.

MONTAGGIO

1. INSTALLARE LA MANIGLIA AUSILIARIA (VEDI FIG. A1, A2)

Per la propria sicurezza personale, si consiglia di utilizzare sempre le maniglie ausiliarie.

Ruotare la maniglia della maniglia ausiliaria senso orario per rilasciare l'anello di bloccaggio. Far scorrere l'anello di serraggio della maniglia ausiliaria sul collare della maniglia del martello, quindi ruotare la maniglia attorno al colletto fino a quando la maniglia si trova nella posizione di lavoro desiderata. Ruotare l'impugnatura in senso antiorario per serrare la maniglia ausiliaria in posizione.



ATTENZIONE: La maniglia ausiliaria deve essere utilizzata durante il funzionamento.

2. INSTALLAZIONE DEL PROFONDIMETRO (VEDI FIG. B1, B2)

Allenta l'impugnatura ausiliaria e inserisci l'asta di profondità nell'impugnatura ausiliaria. Imposta la distanza desiderata dell'asta di profondità e stringi saldamente la vite dell'impugnatura ausiliaria.

3. INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA PUNTA DA TRAPANO (VEDI FIG. C1, C2)

Quando si cambia l'utensile, prestare attenzione a non danneggiare

il tappo antipolvere.

- INSERIMENTO

Prima di inserire, pulire e oliare leggermente la punta. Ritirare il manicotto di bloccaggio del supporto di lama, quindi inserire la punta senza polvere nel supporto di lama senza ruotare finché non scatta. La punta si bloccherà da sola. Controllare il blocco tirando l'utensile.

- RIMOZIONE

Ritirare il manicotto di bloccaggio del portautensile ed estrarre la punta da trapano.



ATTENZIONE: Il tuo nuovo martello elettrico produce forze potenti che possono completare il tuo lavoro in modo rapido ed efficiente. Queste forze possono causare la rottura delle punte SDS inferiori e il loro bloccaggio nel mandrino. Pertanto, si consiglia che questo utensile utilizzi solo punta SDS di alta qualità.

FUNZIONAMENTO

1. INTERRUPTORE ACCESO/ SPENTO (VEDI FIG. D)

Premere l'interruttore Acceso/ Spento per avviarlo e rilasciarlo per arrestare l'utensile.

2. COPERCHIO ANTIPOLVERE (VEDI FIG. E)

Prima di forare, applicare il coperchio antipolvere sulla punta.



ATTENZIONE: Indossare sempre una protezione per gli occhi quando si utilizza questo utensile.

3. FUNZIONE TRAPANO A PERCUSSIONE (VEDI FIG. F1, F2)

- 1) Regolare il selettore per azione di martello o scalpello sulla posizione "H".
- 2) Regolare il selettore per azione di martello o perforazione sulla posizione "H".
- 3) Ora impostare per trapanare la muratura.

NOTA: Prima di ogni regolazione del selettore a quadrante, premere il pulsante di bloccaggio del selettore.

4. FUNZIONE DI PERFORAZIONE (VEDI FIG. G1, G2)

- 1) Regolare il selettore per azione di martello o scalpello sulla posizione "H".
- 2) Regolare il selettore per azione di martello o perforazione sulla posizione "H".
- 3) Ora impostare la funzione di perforazione.

NOTA: Prima di ogni regolazione del selettore a quadrante, premere il pulsante di bloccaggio del selettore.

5. FUNZIONE SCALPELLO (VEDI FIG. H1, H2)

- 1) Regolare il selettore per azione di martello o scalpello sulla posizione "H".
- 2) Regolare il selettore per azione di martello o perforazione sulla posizione "H".
- 3) Ora impostare l'azione dello scalpello per il lavoro con lo scalpello.

NOTA: Prima di ogni regolazione del selettore a quadrante, premere il pulsante di bloccaggio del selettore.



ATTENZIONE: È necessario assicurarsi che il selettore sia effettivamente bloccato nella posizione della modalità scalpello. In caso contrario, potrebbe causare pericolo.

6. MACCHINA DI LUBRIFICAZIONE (VEDI FIG. I)

Il cambio è lubrificato con grasso. Quando l'efficienza di martello è bassa, è necessario ricaricarlo. Utilizzare la chiave per aprire il coperchio e aggiungere grasso al litro generico.



ATTENZIONE: Tenere i contenitori del grasso fuori dalla portata dei bambini.

7. PROTEZIONE FRIZIONE DI SICUREZZA

L'uso di questo strumento genererà molta forza. Tenere sempre lo strumento con entrambe le mani e mantenere una postura sicura. Se il trapano o lo scalpello è bloccato nel pezzo in lavorazione, la frizione verrà attivata per arrestare il mandrino dell'utensile. Questo è normale.

Spegnerne la macchina, allentare e rimuovere la punta da trapano o lo scalpello dal pezzo in lavorazione.



ATTENZIONE: Accendere la macchina con la punta da trapano o lo scalpello bloccato nel pezzo in lavorazione genera una coppia di reazione elevata e può provocare lesioni.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER IL TUO UTENSILE

1. Quando la punta da trapano sta per rompersi, ridurre la sua pressione. Ciò impedisce che la punta da trapano rimanga bloccata.
2. Quando si esegue un foro di grandi dimensioni, utilizzare innanzitutto una punta più piccola per praticare un foro pilota.
3. Applicare sempre una pressione sulla punta in linea retta, se possibile, ad angolo retto rispetto al pezzo.
4. Non modificare la modalità operativa mentre il martello è in funzione.
5. Non applicare una pressione eccessiva sull'utensile durante la scalpellatura. La forza espressiva non accelererà il lavoro.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Se l'elettroscopio non si avvia, controllare Prima la spina dell'alimentatore.
2. Se il tuo martello si surriscalda durante l'uso, imposta l'interruttore del martello in modalità trapano e lasciare che il trapano funzioni alla massima velocità per 2 minuti senza carico.
3. Se l'efficienza di lavoro del martello è troppo bassa, si prega di aggiungere abbastanza grasso alla scatola del grasso.
4. Se il martello viene utilizzato in modo inefficiente, controllare se l'utensile è smussato.
5. Se non è possibile correggere un errore, riportare l'utensile a un rivenditore autorizzato per la riparazione.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.

Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **Martello Rotativo**
Codice **WS3201K (32 - designazione del macchinario rappresentativo del Martello Rotante)**
Numero di serie **E riportato sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Conforme a,
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome Marcel Filz
Indirizzo POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/03/07
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTA DE COMPONENTES

- 1. Mandril
- 2. Manguito de bloqueo
- 3. Mango auxiliar
- 4. Selector de acción de martillo o cincel
- 5. Botón de bloqueo del selector
- 6. Tapa de la caja de grasa
- 7. Selector de acción de martillo o taladro
- 8. Interruptor de encendido/apagado
- 9. Mango trasero
- 10. Tope de profundidad metálico
- 11. Llave
- 12. Cubierta contra el polvo

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo WS3201K (32 - designación de maquinaria, representante de Martillo rotatorio)

Tensión nominal		230-240V-50Hz
Potencia nominal		1200 W
Velocidad nominal en vacío		900 /min
Tasa de impacto		4400bpm
Energía de impacto		5.0J
Capacidad de perforación	Acero	13mm
	Mampostería	28mm
	Madera	40mm
Clase de protección		□/II
Peso de la máquina		4.77kg

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	Modo de perforación con percusión: $L_{pA} = 95.42 \text{ dB(A)}$ Modo de cincelado: $L_{pA} = 97.64 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica ponderad	Modo de perforación con percusión: $L_{wA} = 103.42 \text{ dB(A)}$ Modo de cincelado: $L_{wA} = 105.64 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{wA}$	3.0 dB(A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Perforación percutora en cemento	Valor de emisión de vibración $a_{h,HD} = 18.885 \text{ m/s}^2$ (Mango principal) $a_{h,HD} = 16.224 \text{ m/s}^2$ (Mango auxiliar)
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cincelado	Valor de emisión de vibración $a_{h,CH} = 10.728 \text{ m/s}^2$ (Mango principal) $a_{h,CH} = 8.078 \text{ m/s}^2$ (Mango auxiliar)
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Empuñadura auxiliar	1
Tope de profundidad	1
Grasa de envase de plástico	1
Llave hidráulica	1
Extracción del polvo	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1. ZONA DE TRABAJO

- Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas

crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

- Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre,

emplear un prolongador apto para uso en exteriores. El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
3. **SEGURIDAD PERSONAL**
- a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
- e) No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantener su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h) No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad. La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
4. **MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA**
- a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas

instrucciones maneje la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- e) Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un service calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.
- f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas. Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
5. **REPARACIÓN**
- a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MARTILLOS

- 1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones
- a) Utilice protección auditiva. Estar expuesto a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición.
- b) Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- c) Sostenga la herramienta por las empuñaduras aislantes cuando realice una operación donde la herramienta de corte puede entrar en contacto con cableado oculto. El contacto con un cable con corriente también hará que las partes expuestas del metal de la herramienta puedan transmitirle una descarga eléctrica.
- 2) Instrucciones de seguridad cuando se usan brocas largas con martillos rotatorios
- a) Empezar siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, la broca probablemente se doblará si se le permite rotar libremente sin hacer contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones.
- b) Aplicar presión únicamente en línea directa con la broca y no aplicar una presión excesiva. Las brocas se pueden doblar, lo que provocaría su rotura o la pérdida de control, e incluso lesiones.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA MARTILLO

1. Utilice una máscara antipolvo.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Utilizar protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilizar una máscara antipolvo



Advertencia



Doble aislamiento



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

POSIBLE USO

La máquina está diseñada para perforar martillos en hormigón, ladrillos y piedras. También es adecuado para perforar sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico.

ENSAMBLAJE

1. AJUSTE DE LA MANIJA AUXILIAR (VER FIG. A1, A2)

Por su seguridad personal, recomendamos utilizar el mango auxiliar en todo momento.

Gire la empuñadura del mango auxiliar en el mismo sentido a las agujas del reloj para aflojar el anillo de sujeción. Deslice el anillo de sujeción del mango auxiliar sobre el collar del martillo y gire el mango alrededor del collar hasta que el mango esté en la posición de trabajo deseada. Gire la empuñadura en sentido contrario a las agujas del reloj para apretar la manija auxiliar en su lugar.



ADVERTENCIA: El mango auxiliar debe utilizarse durante el funcionamiento.

2. AJUSTE DE LA MANIJA AUXILIAR (VER FIG. B1, B2)

Afioje el mango auxiliar y deslice el tope de profundidad en el mango auxiliar.

Ajuste la distancia deseada del tope de profundidad y apriete firmemente el tornillo del mango auxiliar.

3. INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BROCA DE PERFORACIÓN (VER FIG. C1, C2)

Tenga cuidado de que la tapa de protección contra el polvo no se dañe al cambiar las herramientas.

- INSERTANDO

Limpie y engrase ligeramente la broca antes de insertarla. Retirar el manguito de bloqueo del soporte de broca e insertar la broca libre de polvo en el soporte con un movimiento de torsión hasta que se cierre. La broca se bloquea a sí misma. Compruebe el bloqueo tirando de la herramienta.

- PARA ELIMINAR

Retirar el manguito de bloqueo del soporte de broca (a) y extraerla.



ADVERTENCIA: Su nuevo martillo giratorio genera poderosas fuerzas para hacer su trabajo de forma rápida y eficaz. Estas fuerzas pueden hacer que los bits SDS de calidad inferior se rompan y se atasquen en el mandril. Por lo tanto, recomendamos que sólo se utilicen bits SDS de alta calidad con esta herramienta.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (VER FIG. D)

Presione el interruptor de encendido/apagado para iniciarlo y suéltelo para detener la herramienta.

2. EXTRACCIÓN DEL POLVO (VER FIG. E)

Antes de perforar, coloque la cubierta antipolvo sobre la broca.



ADVERTENCIA: Siempre use protección para los ojos con esta herramienta.

3. FUNCIÓN DE MARTILLO Y TALADRO (VER FIG. F1, F2)

- 1) Ajuste el selector de acción de martillo o de cincel a la posición "BT".
- 2) Ajuste el selector de acción de martillo o de taladro a la posición "BT".
- 3) Ahora está listo para perforar con martillo en mampuesto.

NOTA: Presione el botón de bloqueo del conmutador selector antes de ajustar el selector de marcado cada vez.

4. FUNCIÓN DE PERFORACIÓN (VER FIG. G1, G2)

- 1) Ajuste el selector de acción de martillo o de cincel a la posición "BT".
- 2) Ajuste el selector de acción de martillo o de perforación a la posición "BT".
- 3) Ahora está listo para la función de perforación.

NOTA: Presione el botón de bloqueo del conmutador selector antes de ajustar el selector de marcado cada vez.

5. FUNCIÓN DE CINCEL (VER FIG. H1, H2)

- 1) Ajuste el selector de acción de martillo o de cincel a la posición "BT".
- 2) Ajuste el selector de acción de martillo o de perforación a la posición "BT".
- 3) Ahora está listo para el trabajo de cincel utilizando la acción de cincel.

NOTA: Presione el botón de bloqueo del conmutador selector antes de ajustar el selector de marcado cada vez.



ADVERTENCIA: Debe asegurarse de que el selector esté bloqueado positivamente en la posición del modo cincel. Si no, podría causar un peligro.

6. MÁQUINA DE LUBRICACIÓN (VER FIG. 1)

La caja de engranaje se lubricará con grasa. Se requiere recarga cuando la eficiencia de martillo está baja. Abra la cubierta con la llave y añada grasa a base de litio de uso general.



ADVERTENCIA: Mantenga el contenedor de grasa lejos de los niños.

7. PROTECCIÓN DE EMBRAGUE DE SEGURIDAD

Esta herramienta generará altas fuerzas cuando se utilice. Siempre sujete la herramienta con ambas manos y adopte una postura segura.

Si la barrena o el cincel se atasca en la pieza de trabajo, el embrague se activará para detener el eje de la herramienta. Esto es normal. Apague la máquina, afloje y remueva la barrena o el cincel de la pieza de trabajo.



ADVERTENCIA: Encender la máquina con la barrena o el cincel atascado en la pieza de trabajo generará un alto par de reacción y puede provocar lesiones.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU PULIDORA

1. Reduzca la presión sobre la broca cuando esté a punto de romperse. Esto evitará que el taladro se atasque.
2. Al perforar un agujero grande, primero perforo un agujero piloto con una broca más pequeña.
3. Siempre aplique presión a su broca en línea recta y, si es posible, en ángulo recto con la pieza de trabajo.
4. Nunca cambie el modo de funcionamiento mientras el martillo giratorio esté funcionando.
5. No aplique presión excesiva a la herramienta al cincelar. La fuerza expresa no acelera el trabajo.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si su herramienta eléctrica no arranca, primero verifique el enchufe de la fuente de alimentación.
2. Si su martillo se calienta demasiado al usarse, ajuste el interruptor del martillo al modo de perforación y permita que su taladro funcione a la velocidad máxima sin carga durante 2 minutos.
3. Si la eficiencia de trabajo de su martillo es demasiado baja, agregue suficiente lubricante en la caja de lubricantes.
4. Si su martillo se usa con baja eficiencia, verifique que si la herramienta está embotada.

5. Si no se puede corregir una falla, devuelva la herramienta a un distribuidor autorizado para su reparación.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Martillo rotatorio**
Modelo **WS3201K (32 - denominaciones de maquinaria, representantes de Martillo rotatorio)**
Funciones **Martillando varios materiales**
Número de serie **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Cumple las normativas:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

Nombre Marcel Filz
Dirección POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/03/07

Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
autorizado a emitir la declaración de conformidad
en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

- 1. Патрон
- 2. Заключващ ръкав
- 3. Спомагателна дръжка
- 4. Превключвател за избор на действие на чук или длето
- 5. Бутон за заключване на превключвателя
- 6. Капак на кутията за грес
- 7. Превключвател за избор на действие на удар или пробиване
- 8. Превключвател за включване/изключване
- 9. Задна дръжка
- 10. Метален ограничител на дълбочината
- 11. Гаечен ключ
- 12. Капак против прах

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел Обозначение WS3201K (32 - обозначение на машини, представляващи перфоратор)

Номинално напрежение		230-240V~50Hz
Оценена сила		1200 W
Скорост на празен ход		900 /min
Честота на ударите		4400bpm
Енергия на удара		5.0J
Макс. капацитет на пробиване	Стомана	13mm
	Зидария	28mm
	Дърво	40mm
Клас на защита		
Тегло на машината		4.77kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане по скалата A

Претеглена звукова мощност по скалата A

K_{pA} & K_{wA}

Режим на ударно пробиване: $L_{pA} = 95.42$ dB(A)
Режим на къртене: $L_{pA} = 97.64$ dB(A)

Режим на ударно пробиване: $L_{wA} = 103.42$ dB(A)
Режим на къртене: $L_{wA} = 105.64$ dB(A)

3.0 dB(A)

Носете предпазни средства за уши.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (сума на триосните вектори), определени съгласно EN 62841:	
Ударно пробиване в бетон	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,HD} = 18.885$ m/s ² (Главна дръжка) $a_{h,HD} = 16.224$ m/s ² (Допълнителна дръжка)
	Коефициент на неопределеност K = 1.5 m/s ²
Дъртене	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,CH} = 10.728$ m/s ² (Главна дръжка) $a_{h,CH} = 8.078$ m/s ² (Допълнителна дръжка)
	Коефициент на неопределеност K = 1.5 m/s ²

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрация и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност според начините, по които инструментът се използва, в зависимост от следните примери следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и какви материали се режат или пробиват.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари.

Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъдем точни, е необходимо също да се вземе предвид оценката на нивото на експозиция в реалните условия на експлоатация за всички части на работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период. Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум:

ВИНАГИ използвайте остри длета, свредла и ножове.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари. Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Спомагателна ръкохватка	1
Оценена сила	1
Пластмасов контейнер за грес	1
Гаечен ключ	1
Противопрахов капак	1

Препоръчваме ви да закупвате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУ- МЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в

предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента.** Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент.** Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пъззване, каска или антисфони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента.** Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите**

инструмента. Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.

- e) **Не дръжте инструмента твърде далеч. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите.** Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.
- d) **Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други**

състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва.** Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка.** Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.

5) ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части.** Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ КЪРТЕНЕ

- 1) **Инструкции за безопасност за всички операции**
- a) **Носете антифони.** Изпадането на шум може да доведе до загуба на слуха.
- b) **Използвайте спомагателната(и) ръкохватка(и), ако има в комплекта.** Загубата на контрол може да причини телесна повреда.
- c) **Дръжте електроинструмента само за изолираната повърхност за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в досег със скрито окабеляване.** Аксесоарът за рязане или крепежните елементи, влизащи в досег с проводник под напрежение, ще оставят откритите метални части на електроинструмента под напрежение и могат да причинят токов удар на оператора.
- 2) **Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла с перфоратори**
- a) **Винаги започвайте да пробивате при ниска скорост и с върха на свредлото в контакт с детайла.** При по-високи скорости има вероятност свредлото да се огъне, ако се остави да се върти свободно без контакт с

детайла, което води до нараняване.

- b) **Прилагайте натиск само в права линия с накрайника и не прилагайте прекомерен натиск.** Накрайниците могат да се огънат, причинявайки счупване или загуба на контрол, което води до нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЧУК

1. **Винаги носете прахова маска.**

СИМВОЛИ



За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции.



Używać ochrony wzroku



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Предупреждение



Двойна изолация



Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има съоръжения. Консултирайте се с местните власти или търговец на дребно за съвет относно рециклирането.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете книжката с инструкциите внимателно.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за ударно пробиване в бетон, тухла и камък, както и за леки къртещи работи. Подходящ е и за пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

СГЛОБЯВАНЕ

1. МОНТИРАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНАТА ДРЪЖКА (ВИЖТЕ ФИГ. А1, А2)

За вашата лична безопасност препоръчваме да използвате спомагателната ръкохватка през

цялото време.

Завъртете ръкохватката на спомагателната дръжка по посока на часовниковата стрелка, за да разхлабите затягащия пръстен. Глъзнете затягащия пръстен на спомагателната ръкохватка върху втулката на дръжката на чука и завъртете дръжката около втулката, докато дръжката застане в желаната работна позиция. Завъртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете допълнителната дръжка на място.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Допълнителната дръжка трябва да се използва по време на работа.

2. МОНТИРАНЕ НА ДЪЛБОКОМЕРА (ВИЖЕ ФИГ. B1, B2)

Разхлабете спомагателната дръжка и плъзнете ограничителя на дълбочината в нея. Задайте желаното разстояние на ограничителя и затегнете винта на спомагателната дръжка здраво.

3. ПОСТАВЯНЕ И ПРЕМАХВАНЕ НА СБОРКО (ВИЖЕ ФИГ. C1, C2)

Внимавайте капачката за защита от прах да не се повреди при смяна на инструменти.

- ВМЪКВАНЕ

Почистете и леко смажете накрайника, преди да го поставите. Изтеглете обратно заключващата втулка на държача за инструменти и поставете безпраховия накрайник в държача за инструменти с въртливо движение, докато се застопори. Битът се заключва сам. Проверете заключването, като издърпате инструмента.

- ПРЕМАХВАНЕ

Издърпайте назад заключващата втулка на държача на инструмента и издърпайте накрайника.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вашият нов въртящ се чук генерира мощни сили, за да свършите работата си бързо и ефективно. Тези сили могат да доведат до счупване и блокиране на SDS битове с по-ниско качество в патронника. Затова препоръчваме с този инструмент да се използват само висококачествени SDS битове.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. БУТОН ВКЛ./ИЗКЛ. (ВЖ. ФИГ. D)

Натиснете бутона вкл./изкл., за да започнете работа, и го освободете, за да спрете инструмента.

2. ПРОТИВОПРАХОВ КАПАК (ВЖ. ФИГ. E)

Преди да започнете да пробивате, поставете противопраховия капак върху свредлото.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила.

3. ФУНКЦИЯ ЗА УДАРНО ПРОБИВАНЕ (ВЖ. ФИГ. F1, F2)

- 1) Настройте превключателя за избор на ударно пробиване или къртене на позиция "⚡".
- 2) Настройте превключателя за избор на ударно пробиване или пробиване на позиция "⚡".

- 3) Сега сте готови за функцията ударно пробиване в тухла.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки път натискайте бутона за заключване на превключателя преди да регулирате превключателя за избор на работа.

4. ФУНКЦИЯ ПРОБИВАНЕ (ВЖ. ФИГ. G1, G2)

- 1) Настройте превключателя за избор на ударно пробиване или къртене на позиция "⚡".
 - 2) Настройте превключателя за избор на ударно пробиване или пробиване на позиция "⚡".
 - 3) Сега сте готови за функцията пробиване.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Всеки път натискайте бутона за заключване на превключателя преди да регулирате превключателя за избор на работа.

5. ФУНКЦИЯ НА ДЛЕТО (ВЖ. ФИГ. H1, H2)

- 1) Настройте превключателя за избор на ударно пробиване или къртене на позиция "⚡".
- 2) Настройте превключателя за избор на ударно пробиване или пробиване на позиция "⚡".
- 3) Сега сте готови за работа с длетото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки път натискайте бутона за заключване на превключателя преди да регулирате превключателя за избор на работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Трябва да сте сигурни, че бутона за избор на работа е заключен в позиция за режим на длето. В противен случай това може да доведе до опасност.

6. СМАЗВАНЕ НА МАШИНАТА (ВЖ. ФИГ. I)

Скоростната кутия е смазана с грес. Когато ефективността на ударното пробиване намалее, е необходимо да я допълните. Отворете капачето с помощта на ключа и добавете литиева грес с общо предназначение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте контейнера с греста далече от деца.

7. ЗАЩИТА НА ПРЕДПАЗНИЯ СЪЕДИНИТЕЛ

Този инструмент генерира големи сили при употреба. Винаги дръжте инструмента с двете си ръце и заемайте стабилна позиция. Ако свредлото или длетото се заклези в заготовката, съединителят ще се активира и ще спре шпиндела на инструмента. Това е нормално. Изключете машината, развийте и свалете свредлото или длетото от заготовката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Включването на машината със заклежено в заготовката свредло или длето ще генерира висок въртящ момент и може да доведе до нараняване.

СЪВЕТИ ЗА ВАШИЯ ИНСТРУМЕНТ

1. Намалете натиска върху свредлото, когато е на път да пробие. Това ще предотврати заклиняване на свредлото.
2. Когато пробивате голям отвор, първо пробийте

- пилотен отвор с помощта на по-малко свредло.
- Винаги прилагайте натиск върху вашето свредло по права линия и, ако е възможно, под прав ъгъл спрямо детайла.
 - Никога не променяйте режима на работа, докато перфораторът работи.
 - Не прилагайте прекомерен натиск върху инструмента, когато дълбае. Изразителната сила не ускорява работата.

ПОДДРЪЖКА

Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате каквото и да е регулиране, обслужване или поддръжка.

Във вашия електроинструмент няма части, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на вашия електроинструмент. Избършете със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на мотора чисти. Пазете всички работни органи за управление чисти от прах. Понякога може да видите искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- Ако вашият електроинструмент не се включва, първо проверете щепсела на захранването.
- Ако перфораторът стане твърде горещ по време на употреба, завъртете превключвателя на перфоратора на режим за пробиване на максимална скорост и празен ход за 2 минути.
- Ако ефективността на работа на перфоратора е твърде ниска, добавете смазка в гресьорката.
- Ако ефективността на работата е твърде ниска, проверете свредлото или длетото и се уверете, че не е затъпено или износено.
- Ако проблемът не може да бъде отстранен, занесете инструмента при оторизиран представител за ремонт.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът,
Описание **Перфоратор**
Модел обозначение **WS3201K (32 - обозначение на машини, представляващи перфоратор)**
Функция **Ударно пробиване на различни материали**
Сериен номер **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Отговаря на следните Директиви,
2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

както и на стандартите
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име Marcel Filz
Адрес POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/03/07

Allen Ding

Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането упълномощен да издава декларация за съответствие от името на производителя
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



WESCO